

## El Séptimo Miércoles de Pascua

### Partes Variables

#### VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil

#### Los Stijos Posteriores con las estrofas

del Pentecostario

Tono 4

Melodía: «Tú has dado un señal...»

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Mientras Tus divinos discípulos observaban, Tú ascendiste a los Cielos, y te sientas a la diestra del Padre, aunque no estabas separado de Él, como el Hijo trascendente: y como prometiste, enviaste al Consolador, para que pudiera formar los cielos terrenales de Tus sabios y divinos Apóstoles sagrados.

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Oh Jesús, Tú tomaste carne por la abundancia de Tu inexpresable bondad; y Tú, oh Inmortal, voluntariamente soportaste la muerte en la Cruz. Pero entonces, cuando habían pasado tres días, resucitaste de entre los muertos. Y nuevamente, después de cuarenta días, ascendiste al lugar de donde antes habías descendido, para conducir a la humanidad al Padre y otorgar paz al mundo.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Al verte elevado sobre las nubes, oh Señor, se lamentaron los sabios Apóstoles, y llenos de dolor, clamaron a Ti con lágrimas: No nos dejes huérfanos a quienes Tú has amado; Más bien, envíanos, como prometiste, oh Compasivo, Tu Divino y Santo Espíritu, para que pueda derramar Su luz sobre nuestras almas.

del Menaio si lo hay

**Stijo:** Porque en el Señor hay misericordia, y con Él abundante redención; y El redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

**Stijo:** Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

### Tono 5

Venid, oh asambleas de fieles, adquiramos la mente de los discípulos de Cristo, para que cantemos un himno incesante en el Monte de los Olivos, y como los Apóstoles clamemos con David: Dios ha subido. con júbilo, el Señor con voz de trompeta, para rescatar a los parientes de la humanidad mortal de las piedras de tropiezo del maligno e iluminar nuestras almas.

### Entrada

### El Proquimeno

#### Tono 1

Tu misericordia, oh Señor, me perseguirá todos los días de mi vida. (dos veces)

**Stijo:** El Señor es mi pastor, y nada me faltará. En lugar de verdes pastos me hizo habitar.

Tu misericordia, oh Señor, me perseguirá todos los días de mi vida.

### Los Stijos Posteriores con las estrofas de la Fiesta

¡Oh hecho nuevo y maravilloso! He aquí, la naturaleza humana mortal asciende a los Cielos; porque ahora se hace uno con el Verbo, Quien es Dios Todopoderoso.

**Stijo:** Batid palmas, naciones todas; aclamad a Dios con voz de regocijo.

Ha brillado hoy el brillante día del divino ascenso del Maestro al Cielo. Esta fiesta luminosa derrama su resplandor sobre toda la tierra.

**Stijo:** Dios ha subido con júbilo, el Señor con voz de trompeta.

Así como enviaste a tus divinos discípulos tu Espíritu consustancial, oh Cristo, así envías ahora tu gracia a tu pueblo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

### Tono 5

Oh Señor, mientras eras llevado, hacia allí de donde no fuiste separado, las huestes de los Ángeles y todos los Incorpóreos clamaron gozosos a los Poderes de arriba: Levantad las puertas, oh príncipes, y el Rey de Gloria entrará en ella. Porque el trono de querubines te tomó en la carne. Oh Señor, gloria a Ti.

## **Tropario**

de la Ascensión

Tono 4

Has ascendido en gloria, oh Cristo Dios nuestro, habiendo alegrado a tus discípulos con la promesa del Espíritu Santo; y fueron asegurados por la bendición que Tú eres el Hijo de Dios, el Redentor del mundo.

## **MAITINES**

Tropario de la Fiesta

Tono 4

Has ascendido en gloria, oh Cristo Dios nuestro, habiendo alegrado a tus discípulos con la promesa del Espíritu Santo; y fueron asegurados por la bendición que Tú eres el Hijo de Dios, el Redentor del mundo. (dos veces)

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Has ascendido en gloria, oh Cristo Dios nuestro, habiendo alegrado a tus discípulos con la promesa del Espíritu Santo; y fueron asegurados por la bendición que Tú eres el Hijo de Dios, el Redentor del mundo.

## **Los himnos de la sesión después de la primera katisma**

Tono 4

«Ya que has regresado a tu Padre, no nos dejes huérfanos a nosotros, tus siervos, oh Creador de todas las cosas.» Así clamaron a Ti tus discípulos al contemplar Tu Ascensión, oh Amante de la Humanidad.

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

«Ya que has regresado a tu Padre, no nos dejes huérfanos a nosotros, tus siervos, oh Creador de todas las cosas.» Así clamaron a Ti tus discípulos al contemplar Tu Ascensión, oh Amante de la Humanidad.

## **Los himnos de la sesión después de la segunda katisma**

Tono 4

Los gloriosos adornos de las mentes noéticas vieron visiblemente al Señor de la Gloria ascendiendo a las alturas, llevando la carne con que estaba revestido. Por eso, clamaban unos a otros diciendo: Levantad las puertas.

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Los gloriosos adornos de las mentes noéticas vieron visiblemente al Señor de la Gloria ascendiendo a las alturas, llevando la carne con que estaba revestido. Por eso, clamaban unos a otros diciendo: Levantad las puertas.

## **Salmo 50 (51)**

### **CANON**

#### **ODA 1**

##### **Segundo canon**

##### **Tono 4**

Abriré mi boca, y seré lleno del Espíritu, y pronunciaré un discurso a la Reina y Madre; y ser vista radiante celebrando la fiesta, alabando con gozo sus maravillas.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Tú, que eres inmortal por naturaleza, te levantaste al tercer día y te apareciste a los once y a todos los discípulos y cabalgando sobre una nube te apresuraste a regresar al Padre, oh Tú, Creador de todo.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

El David, inspirado por Dios, clamó, cantando muy claramente: El Señor ha ascendido a los Cielos en júbilo y con la voz de la trompeta, alcanzando incluso al Padre, la Fuente de la luz.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

oh Señor, por tu Pasión y tu Resurrección Tú has renovado el mundo, que se había envejecido en muchos pecados; y cabalgando sobre una nube, subiste a los Cielos. Gloria a tu gloria.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Oh Señora toda inmaculada, tú concebiste al Maestro de todos, Quien voluntariamente se sometió a la Pasión y subió a su Padre, a Quien no había dejado, aunque se había hecho carne.

## del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos a los siglos. Amén.

## Katabasia

### Tono 4

Cubierto por la nube divina, el tardo de lengua proclamó la Ley escrita por Dios; por haberse sacudido la impureza del ojo de su mente, contempla a Aquel que es, y es iniciado en el conocimiento del Espíritu, alabando con cánticos inspirados por Dios.

## ODA 3

### Segundo canon

### Tono 4

Oh Teotocos, tú fuente viva y abundante, establece en comunión espiritual a aquellos que te cantan himnos, y en tu gloria divina concédeles coronas de gloria.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Alzad las puertas del Cielo, he aquí, Cristo Rey y Señor ha venido, vestido con un cuerpo de barro; así hablaron los poderes de abajo a los de arriba.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Habiendo buscado a Adán, que había sido engañado por la astucia de la serpiente, Tú, revestido de la naturaleza de Adán, ascendiste y te sentaste a la diestra del Padre, siendo de igual rango que Él; y los Ángeles Te alabaron.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

La tierra celebra y danza de júbilo, y el Cielo se regocija hoy por la Ascensión del Hacedor de la creación, Quien por su propia voluntad unió claramente lo que estaba separado.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Ya que has dado a luz a Dios que destruyó la muerte y que es el único inmortal, oh pura Virgen Madre, pídele siempre que mate las pasiones que me matan y que me salve.

## del Menaio

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### **Katabasia**

Solo la oración de la profetisa Anna, quien en la antigüedad trajo un espíritu quebrantado al Poderoso y Dios del conocimiento, desató las cadenas de un útero sin hijos y la reprensión rebelde de ella con hijos.

### **Kontaquio del Menaio**

#### **Ikos del Menaio**

#### **Himno de la Sesión**

#### **del Menaio**

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

#### **de la Fiesta**

#### **Tono 8**

Habiendo subido sobre las nubes del cielo, oh Cristo, Tú dejaste la paz a los que están en la tierra; y Tú ascendiste y te sentaste a la diestra del Padre en las alturas, siendo uno en esencia con Él, y el Espíritu, oh Señor; porque aunque te hubieras manifestado en la carne, sin sufrir cambio. Por tanto, esperas ahora hasta la última consumación, cuando volverás a juzgar a toda la humanidad sobre la tierra. Oh Justo Juez y Señor, ya que eres un Dios grandemente misericordioso, perdona nuestras almas y concédenos, a tus humildes siervos, el perdón de nuestras faltas y nuestros pecados.

### **ODA 4**

#### **Segundo canon**

#### **Tono 4**

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el Dios verdadero, ha venido en una nube veloz y con Sus manos sin pecado ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Jesús, el Dador de la vida, tomando a los que amaba, subió al Monte de los Olivos y los bendijo; y cabalgando sobre una nube, vino al seno del Padre, el cual de ningún modo había dejado.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

El mundo entero, tanto visible como invisible, celebra. Ángeles y mortales saltan de alegría, glorificando sin cesar la Ascensión de Aquel que por su bondad se unió a nosotros en la carne.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Habiendo destruido el dominio de la muerte ya que Tú eres el Señor inmortal, Tú otorgaste la inmortalidad a todos, oh Amante de la humanidad; y Tú fuiste arrebatado en gloria, mientras los augustos discípulos te observaban, oh Todopoderoso Jesús.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Bendito es tu vientre, oh toda inmaculada; porque de manera inexplicable fuiste juzgado digno de contemplar a Aquel que maravillosamente vació el vientre del Hades. Ruégale que nos salve a los que te alabamos.

**del Menaio**

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Katabasia**

Oh Rey de reyes, incluso Tú que eres del Único, Oh Verbo, que procedes del único Padre sin causa, Tú, como nuestro Benefactor, enviaste indefectiblemente tu Espíritu, Igual en poder, a los Apóstoles, que cantan: Gloria a tu poder, oh Señor.

**ODA 5**

**Segundo canon**

**Tono 4**

Toda la creación se asombra ante tu gloria divina; porque tú, oh Virgen que no conocías el matrimonio, contuviste en tu seno al Dios de todos, y diste a luz al Hijo eterno, dando paz a todos los que te cantan.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Habiendo dado muerte a la muerte por tu muerte, oh Señor, tomaste a los que amabas y subiste al santo Monte de los Olivos, y desde allí, cabalgando sobre una nube, te apresuraste hacia tu Padre, oh Cristo.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Extraño es tu nacimiento, extraña es tu Resurrección, extraña y temible, oh Dador de la vida, es tu divina Ascensión desde la montaña, que Elías retrató cuando se levantó en un carro de cuatro caballos, mientras te alababa, oh Amante de la Humanidad.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Los ángeles hablaron a los Apóstoles mientras miraban: Oh hombres de Galilea, ¿por qué os maravilláis de la Ascensión de Cristo, el Dador de la vida? Él vendrá de nuevo a la tierra para juzgar al mundo entero, ya que Él es un Juez justo.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Habiéndote preservado como una virgen incorrupta después del parto, Cristo subió al Padre, a quien no había dejado, oh Dador de Dios, aunque por su inefable misericordia había recibido de ti una carne dotada de ambas inteligencias y vida.

**del Menaio**

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Katabasia**

Oh hijos de la Iglesia, cuya semejanza es como la luz, recibid el rocío del Espíritu que escupe fuego, que es una purificación redentora de las ofensas; porque ahora ha salido de Sion la Ley, la gracia del Espíritu, en forma de lenguas de fuego.

**ODA 6**

**Segundo canon**

**Tono 4**

Celebrando la fiesta divina y solemne de la Madre de Dios Oh vosotros divinamente sabios, vengamos, aplaudiendo, y glorifiquemos a Dios que nació de ella.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Que las nubes derramen sobre nosotros alegría eterna desde lo alto; porque cabalgando sobre una nube como sobre un querubín, Cristo ha subido hoy a su Padre.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Habiéndote aparecido en la semejanza de la carne, reuniste en uno las cosas que antes estaban separadas, oh Amante de la humanidad. Y mientras los discípulos miraban, oh Compasivo, fuiste elevado a los Cielos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

¿Por qué son rojas Sus vestiduras Quien está unido a la grosería de la carne? Los santos Ángeles, al ver a Cristo, ensalzaron a Aquel que llevaba los símbolos divinos de la venerable Pasión.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Alabamos tu concepción, oh Doncella; alabamos tu nacimiento inefable, por el cual fuimos librados de la destrucción y la desgracia y el lúgubre encierro en el Hades, oh pura.

**del Menaio**

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Katabasia**

Tú has resplandecido de la Virgen como perdón y salvación para nosotros, oh Cristo Maestro; para que, como Jonás fue arrancado del vientre del monstruo marino, puedas arrebatarnos de la corrupción a toda la raza caída de Adán.

**Kontaquio de la Fiesta**

**Tono 6**

Cuando cumpliste tu dispensación por nosotros, uniendo las cosas de la tierra con los cielos, ascendiste en gloria, oh Cristo nuestro Dios, no partiendo de aquí, sino permaneciendo inseparable de nosotros, y clamando a los que te aman. : Yo estoy contigo, y nadie estará contra ti.

**Ikos**

Dejando las cosas de la tierra sobre la tierra, y entregando a la tierra las cosas de las cenizas, venid, volvamos a nuestros sentidos y levantemos nuestros ojos y pensamientos a lo alto; volvamos, oh mortales, nuestra mirada junto con nuestros sentidos hacia las puertas celestiales. Considerémonos presentes en el Monte de los Olivos, y miremos fijamente al Redentor que cabalga sobre una nube; porque el Señor se ha apresurado a subir de allí a los Cielos. Y allí el generoso Dador de dones distribuyó dones a Sus Apóstoles, llamándolos como un Padre, y fortaleciéndolos; Los guió como Hijos y les dijo: No estoy separado de vosotros; Yo estoy contigo, y nadie puede estar contra ti.

**ODA 7**

**Segundo canon**

**Tono 4**

Negándose a adorar las cosas creadas en lugar del Creador, los jóvenes divinamente

sabios pisotearon con valentía el fuego amenazante y regocijándose cantaron en voz alta: Oh supremamente cantado Señor y Dios de nuestros Padres, Bendito eres Tú.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Una nube radiante te atrapó, que eres luz, y te levantó de la tierra de una manera que trasciende nuestro entendimiento. Y las multitudes celestiales te alabaron junto con los Apóstoles, diciendo: Oh Dios, bendito eres.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Aplaudamos todos mientras nos regocijamos por la Ascensión de Cristo, y gritemos con júbilo: El Señor ha subido con la voz de la trompeta, y siendo igual en rango, está sentado a la diestra. del Padre a través de todas las edades.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

El gran Moisés de antaño, mientras cantaba, clamó: Que los Ángeles del Cielo adoren a Cristo Quien se levanta como el Rey de todo. A Él clamemos: Oh Señor y Dios de nuestros Padres, bendito eres.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

¡Oh extrañas maravillas! ¿Cómo contuviste, oh divinamente gozoso, al Dios incontenible, que se ha hecho pobre según la carne, y hoy fue elevado a los cielos con gran gloria, vivificando al hombre?

### del Menaio

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Katabasia

La música armoniosa de las flautas sonó para honrar al ídolo sin vida hecho de oro; pero la gracia portadora de luz del Consolador inspira a clamar con reverencia: Trinidad en Unidad, igual en poder y sin principio, ¡Bendito eres Tú!

### ODA 8

#### Segundo canon

#### Tono 4

La Descendencia de la Teotocos salvó a los santos niños en el horno. Aquel que entonces estaba prefigurado, ahora ha nacido en la tierra, y Él reúne a toda la creación para cantarte un himno: todas las obras, alabad al Señor y exaltadle por todos los siglos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Las inteligencias se aparecieron a los Apóstoles en la Ascensión y dijeron: ¿Por qué estáis mirando con asombro? El que sube a los Cielos vendrá de nuevo a juzgar a los hombres en la tierra, ya que Él es el único Juez.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Rindamos majestad a Dios, clamemos unánimes en júbilo de alabanza, cantemos, bailemos y aplaudamos. Nuestro Dios ha subido de la tierra a los Cielos, mientras los Ángeles y Arcángeles lo alaban como Maestro y Creador de todas las cosas.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Nuestra naturaleza, que cayó en la antigüedad, se ha elevado mucho más alto que los Ángeles, y se ha colocado en el trono de Dios de una manera que trasciende el entendimiento. Venid, hagamos fiesta y clamemos: Oh obras, alabad al Señor, y exaltadle por todos los siglos.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

He aquí, tu Hijo despojó a la muerte con su Cruz y resucitó al tercer día, oh Teotocos; y habiéndose manifestado a sus discípulos, se apresuró a subir a los cielos. Mientras te veneramos con Él, te ofrecemos alabanza y glorificación por todos los siglos.

**del Menaio**

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,  
ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Stijo:** Alabamos, bendecimos, adoramos al Señor, alabándolo y exaltándolo supremamente por todos los siglos.

**Katabasia**

El tipo de la Divinidad prefigurada en los tres resplandecientes soltó las ataduras y humedeció las llamas con rocío. Los Niños alaban, y toda la creación bendice, al único Salvador y Creador de todo, como su Benefactor.

**ODA 9**

**Segundo canon**

**Tono 4**

Que todo mortal nacido en la tierra, radiante de luz, en espíritu salte de alegría; y que la hueste de los poderes angélicos celebre y honre la santa fiesta de la Madre de Dios, y que clamen en voz alta: ¡Alégrate! Oh Teotocos, pura siempre Virgen.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

¡Oh, qué dones que sobrepasan el entendimiento! ¡Oh misterio espantoso! Porque Aquel que reina sobre todo, ha subido de la tierra a los Cielos, ya los discípulos ha enviado el Espíritu Santo, que iluminó sus mentes y los hizo arder de gracia.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

A las filas de los discípulos dijo el Señor: Quedaos en Jerusalén, y os enviaré otro Consolador, que es igual en rango al Padre y en honor a Mí, a quien veis elevado y cabalgando sobre un radiante nube.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

La majestad de Aquel que se hizo pobre en la carne ha sido manifiestamente elevada sobre los cielos ; y nuestra naturaleza caída ha sido honrada sentándonos con el Padre. Hagamos todos un banquete, y unánimes gritemos de júbilo y aplaudamos de júbilo.

**Stijo:** Oh Santísima Madre de Dios, sálvanos.

La Luz que brilló desde la Luz ha amanecido en ti, oh inmaculada, y ha disipado todas las tinieblas de la impiedad e iluminado a los que duermen en la noche. Por tanto, como es debido, todos te llamamos bienaventurado a lo largo de los siglos.

**del Menaio**

Gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Katabasia**

Alégrate, oh reina jactancia de vírgenes y madres; porque toda boca elocuente y capaz es incapaz de ensalzarte dignamente, y toda mente se confunde al tratar de comprender tu parto. Por tanto, unánimes te glorificamos.

## **Exapostilario**

**Tono 3**

Mientras tus discípulos te miraban, subiste, oh Cristo, al Padre para sentarte a su lado. Los ángeles se apresuraron, corriendo delante, y gritaron: Levantad las puertas, levantadlas; porque el Rey ha ascendido a su resplandeciente gloria primordial.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

**del Menaio si lo hay**

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Mientras tus discípulos te miraban, subiste, oh Cristo, al Padre para sentarte a su lado. Los ángeles se apresuraron, corriendo delante, y gritaron: Levantad las puertas, levantadlas; porque el Rey ha ascendido a su resplandeciente gloria primordial.

### **Pequeña Doxología (se lee)**

### **Los Stijos Posteriores con las estrofas de la Fiesta**

#### **Tono 6**

En Tu extrema compasión, oh Cristo, Tu nacimiento en la carne fue de una Virgen; y Tú soportaste voluntariamente la Cruz y la muerte, levantándote al tercer día, oh Tú que tienes gran misericordia. Así nos levantaste y nos diste vida.

**Stijo:** Batid manos, naciones todas; aclamad a Dios con voz de regocijo.

Mientras los divinos discípulos te contemplaban, oh Cristo Dios, ascendiendo de la tierra a los cielos, prometiste enviarles, el Espíritu Santo de Dios Padre, oh Dador de vida.

**Stijo:** Dios ha subido con júbilo, el Señor con voz de trompeta.

Las huestes de los Ángeles quedaron asombradas, oh Jesús, Rey de todas las cosas, ante Tu imponente y maravillosa Ascensión, Así dieron orden a los poderes superiores para abrir las puertas del Cielo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

#### **Tono 6**

No estando separado del seno del Padre, oh dulcísimo Jesús, y habiendo vivido en la tierra como hombre, fuiste arrebatado hoy en gloria del Monte de los Olivos. Y habiendo levantado nuestra naturaleza caída por tu compasión, la sentaste junto con el Padre. Por lo tanto, las órdenes celestiales de los incorpóreos quedaron asombradas ante la maravilla y quedaron asombradas y asombradas. Fueron embargados de temblor y magnificaron Tu amor por la humanidad. Con ellos nosotros en la tierra también glorificamos Tu condescendencia hacia nosotros, y Tu Ascensión de nosotros, suplicando y diciendo: Oh Tú, que con Tu Ascensión llenaste de alegría infinita A Tus discípulos y a la Teotokos que te dio a luz, Por sus oraciones, considéranos también dignos del gozo de tus elegidos, por causa de tu gran misericordia.

### **Tropario de la Fiesta**

#### **Tono 4**

Has ascendido en gloria, oh Cristo Dios nuestro, habiendo alegrado a tus discípulos con la promesa del Espíritu Santo; y fueron asegurados por la bendición de que Tú eres el Hijo de Dios, el Redentor del mundo.

## Comienza la Primera Hora

### LITURGIA

#### Las Bienaventuranzas

de la ODA 7 del primer canon de la fiesta

**Stijo:** Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Los jóvenes fueron salvos en el horno ardiendo, cantando: Bendito eres, oh Dios de nuestros padres.

**Stijo:** Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Oh Tú, que fuiste arrebatado sobre una nube de luz, salvaste al mundo, «Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres,»

**Stijo:** Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Oh Cristo, tomando sobre tus hombros nuestra naturaleza descarriada, ascendiste y la trajiste a Dios Padre.

**Stijo:** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Oh Tú, que ascendiste en carne al Padre incorpóreo, oh Dios de nuestros padres, Bendito eres.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El gran Moisés de la antigüedad, mientras cantaba, gritaba: ¡Adoren los Ángeles del Cielo a Cristo que se levanta como de Rey de todos! A ÉL clamemos: «Oh Dios de nuestros Padres, bendito eres.»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Oh extrañas maravillas! ¿Cómo tú, que estás lleno de la gracia de Dios, contuviste al Dios incontenible, que se hizo pobre según la carne y hoy fue elevado a los cielos con gran gloria, y que vivificó al hombre?

#### Tropario

Tono 4

Dios ha subido en júbilo, el Señor con voz de trompeta. Has subido en gloria, oh Cristo Dios nuestro, habiendo alegrado tu discípulos con la promesa del Espíritu Santo; y fueron asegurados por la bendición que Tú eres el Hijo de Dios, el Redentor del mundo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## Kontaquio

### Tono 6

Cuando cumpliste tu dispensación por nosotros, uniendo las cosas de la tierra con los cielos, ascendiste en gloria, oh Cristo nuestro Dios, no partiendo de aquí, sino permaneciendo inseparable de nosotros, y clamando a los que te aman: Yo estoy contigo, y nadie estará contra ti.

## Proquimeno

### Tono 7

Seas exaltado sobre los cielos, oh Dios, y tu gloria sobre toda la tierra. (dos veces)

**Stíjo:** Listo está mi corazón, oh Dios, listo está mi corazón; Cantaré y salmodiaré en mi gloria.

Seas exaltado sobre los cielos, oh Dios, y tu gloria sobre toda la tierra.

## La Epístola

### Los Hechos de los Apóstoles (23:1-11)

1 Pablo, mirando fijamente al Sanedrín, dijo: «Hermanos, yo, hasta este día, he procedido ante Dios con conciencia buena e íntegra».

2 El sumo sacerdote Ananías ordenó a sus ayudantes que lo golpeasen en la boca.

3 Entonces Pablo le dijo: «A ti te va a golpear Dios, muro blanqueado. Tú te sientas para juzgarme según la ley, ¿y actuando contra la ley ordenas que me golpeen?».

4 Los presentes dijeron: «¿Insultas al sumo sacerdote de Dios?».

5 Respondió Pablo: «Hermanos, no sabía que era sumo sacerdote, pues está escrito: No hablarás mal del jefe de tu pueblo».

6 Pablo sabía que una parte eran fariseos y otra saduceos y gritó en el Sanedrín: «Hermanos, yo soy fariseo, hijo de fariseo, se me está juzgando por la esperanza en la resurrección de los muertos».

7 Apenas dijo esto, se produjo un altercado entre fariseos y saduceos, y la asamblea quedó dividida.

8 (Los saduceos sostienen que no hay resurrección ni ángeles ni espíritus, mientras que los fariseos admiten ambas cosas).

9 Se armó un gran griterío, y algunos escribas del partido fariseo se pusieron en pie, porfiando: «No encontramos nada malo en este hombre; ¿y si le ha hablado un espíritu o un ángel?».

10 El altercado arreciaba, y el tribuno, temiendo que hicieran pedazos a Pablo, mandó bajar a la guarnición para sacarlo de allí y llevárselo al cuartel.

11 La noche siguiente, el Señor se le presentó y le dijo : «¡Ánimo! Lo mismo que has dado testimonio en Jerusalén de lo que a mí se refiere, tienes que darlo en Roma».

## Aleluya

### Tono 2

Aleluya, Aleluya, Aleluya

**Stíjo:** Dios ha subido en júbilo, el Señor con la voz de la trompeta.

Aleluya, Aleluya, Aleluya

**Stíjo:** Aplaudan todas vuestras naciones; grita a Dios con una voz de regocijo.

Aleluya, Aleluya, Aleluya

## El Evangelio

### Juan (16:15-23)

15 Todo lo que tiene el Padre es mío. Por eso os he dicho que recibirá y tomará de lo mío y os lo anunciará.

16 Dentro de poco ya no me veréis, pero dentro de otro poco me volveréis a ver».

17 Comentaron entonces algunos discípulos: «¿Qué significa eso de “dentro de poco ya no me veréis, pero dentro de otro poco me volveréis a ver”, y eso de “me voy al Padre”?».

18 Y se preguntaban: «¿Qué significa ese “poco”? No entendemos lo que dice».

19 Comprendió Jesús que querían preguntarle y les dijo: «¿Estáis discutiendo de eso que os he dicho: “Dentro de poco ya no me veréis y dentro de otro poco me volveréis a ver”?»

20 En verdad, en verdad os digo: vosotros lloraréis y os lamentaréis, mientras el mundo estará alegre; vosotros estaréis tristes, pero vuestra tristeza se convertirá en alegría.

21 La mujer, cuando va a dar a luz, siente tristeza, porque ha llegado su hora; pero, en cuanto da a luz al niño, ni se acuerda del apuro, por la alegría de que al mundo le ha nacido un hombre.

22 También vosotros ahora sentís tristeza; pero volveré a veros, y se alegrará vuestro corazón, y nadie os quitará vuestra alegría.

23 Ese día no me preguntaréis nada. En verdad, en verdad os digo: si pedís algo al Padre en mi nombre, os lo dará.

En lugar de «Digno es en verdad bendecirte, oh Teotocos...» cantamos

### Tono 5

Magnífica, alma mía, Cristo el dador de vida, Que ascendió de la tierra al cielo.

Oh Tú que eres la Madre de Dios trascendiendo la mente y la palabra, que inefablemente en el tiempo has dado a luz al Atemporal, Tú los fieles magnificamos unánimemente.  
Stíjo de la Comunión: Dios se ha ido en júbilo, el Señor con la voz de la trompeta.  
¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

### **Himno de la sesión**

Dios ha subido con júbilo, el Señor con voz de trompeta. ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!